

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
11 October 2016  
Russian  
Original: English

---

**Комитет Совета Безопасности,  
учрежденный резолюцией 1718 (2006)****Вербальная нота Постоянного представительства Ирландии  
при Организации Объединенных Наций от 11 октября  
2016 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Ирландии при Организации Объединенных Наций хотело бы довести до сведения Комитета и Группы экспертов прилагаемый доклад об осуществлении резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности за 90-дневный период (см. приложение).

Настоящий доклад о мерах, принятых правительством Ирландии для выполнения пунктов 6–15, 17–23 и 27–39 резолюции 2270 (2016), представляется в соответствии с пунктом 40 указанной резолюции.

Ирландия привержена выполнению своих обязанностей в соответствии с резолюциями Совета Безопасности по Корейской Народно-Демократической Республике и делает это исходя из всеобъемлющего, общегосударственного подхода.



**Приложение к вербальной ноте Постоянного  
представительства Ирландии при Организации  
Объединенных Наций от 11 октября 2016 года на имя  
Председателя Комитета**

**Доклад Ирландии об осуществлении резолюции 2270 (2016)  
Совета Безопасности**

**Введение**

Постоянное представительство Ирландии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1718 (2006), и в соответствии с пунктом 40 резолюции 2270 (2016) представляет свой доклад о мерах, принятых правительством Ирландии для выполнения пунктов 6–15, 17–23 и 27–39 этой резолюции.

Ирландия привержена выполнению своих обязанностей в соответствии с резолюциями Совета Безопасности по Корейской Народно-Демократической Республике и делает это исходя из всеобъемлющего, общегосударственного подхода. Вопросы санкций находятся в ведении трех компетентных органов (Министерства иностранных дел и торговли, Министерства труда, по делам предприятий и инноваций и Центрального банка Ирландии). Также действует межведомственный комитет по международным санкциям, который занимается контролем, обзором и координацией вопросов осуществления, соблюдения и обмена информацией в отношении международных санкционных режимов в Ирландии.

**Меры, принятые в целях осуществления санкций в соответствии  
с резолюцией 2270 (2016)**

Ирландия и другие государства — члены Европейского союза совместно осуществляют ограничительные меры против Корейской Народно-Демократической Республики, введенные в резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности, посредством принятия следующих коллективных мер<sup>1</sup>:

- решение 2016/476/CFSP Совета от 31 марта 2016 года<sup>2</sup>

В этом решении Совета излагается обязательство Европейского союза осуществить все меры, предусмотренные резолюцией 2270 (2016) Совета Безопасности, и закладывается основа для соответствующих конкретных мер Европейского союза, которые подпадают под сферу действия резолюции, а именно:

---

<sup>1</sup> Информация о всех коллективных мерах публикуется в Официальном вестнике Европейского союза (Official Journal of the European Union), с которым можно ознакомиться по адресу: <http://eur-lex.europa.eu/JOIndex.do?ihmlang=en> (опубликованные номера) и <http://eur-lex.europa.eu/advanced-search-form.html?qid=1456325860845&action=update> (шаблон поиска).

<sup>2</sup> Official Journal of the European Union L 85, 1 April 2016, p. 38.

- включение дополнительных физических и юридических лиц (запрет на поездки и замораживание активов);
- распространение экспортно-импортных запретов на любые предметы (за исключением продовольствия и лекарств), которые могли бы способствовать развитию оперативного потенциала вооруженных сил Корейской Народно-Демократической Республики;
- требование выдворять дипломатов Корейской Народно-Демократической Республики, занимающихся незаконной деятельностью, включая дипломатов, работающих от имени или по указанию физических или юридических лиц, которые включены в перечень, либо физических или юридических лиц, пособничающих уклонению от санкций или нарушению положений резолюций Совета Безопасности, включая предусмотренные в них исключения;
- требование о высылке иностранных граждан, занимающихся незаконной деятельностью, которое направлено против иностранцев, работающих от имени или под руководством физических или юридических лиц, включенных в перечень, либо физических или юридических лиц, пособничающих уклонению от санкций или нарушению положений резолюций Совета Безопасности;
- требование закрыть представительства включенных в перечень организаций и выдворять их представителей, согласно которому государства-члены должны закрыть представительства включенных в перечень организаций и запретить таким организациям, а также физическим лицам или организациям, действующим в их интересах или от их имени, участвовать в совместных предприятиях или любых других деловых предприятиях;
- запрещение специализированной подготовки, включая преподавание или подготовку в конкретных областях;
- требование досматривать грузы из Корейской Народно-Демократической Республики, находящиеся в зонах свободной торговли или следующие через них транзитом, либо грузы, перевозимые на воздушных или морских судах под флагом Корейской Народно-Демократической Республики. Кроме того, обязанность проводить досмотр не зависит от наличия каких-либо разумных оснований подозревать, что груз содержит запрещенные товары;
- требование запретить Корейской Народно-Демократической Республике фрахтовать морские или воздушные суда и снять такие суда с регистрации, включая запрещение предоставления услуг экипажа;
- требование запретить своим гражданам и национальным компаниям эксплуатировать суда Корейской Народно-Демократической Республики или под флагом Корейской Народно-Демократической Республики;

- запрет на полеты любых воздушных судов при наличии подозрений, что на борту судна имеются запрещенные предметы, кроме случаев посадки в целях досмотра;
  - запрет на заход в порт любого судна, которое находится под контролем юридического лица, включенного в перечень, или подозревается в причастности к незаконной деятельности;
  - запрет на экспорт любого предмета, который может способствовать ядерной или ракетной программам Корейской Народно-Демократической Республики или программам по другим видам оружия массового уничтожения;
  - запрет на экспорт из Корейской Народно-Демократической Республики конкретных видов минерального сырья, в том числе угля, железа, железной руды, золота, титановой руды, ванадиевой руды и редкоземельных минералов;
  - запрет на экспорт в Корейскую Народно-Демократическую Республику авиационного топлива, в том числе авиационного бензина, реактивного топлива на основе нефти, реактивного топлива на основе керосина и ракетного топлива на основе керосина;
  - замораживание активов государственных органов или Трудовой партии Кореи, связанных с незаконными программами, или физических или юридических лиц, действующих от их имени;
  - запрещение открытия и работы новых отделений, филиалов и представительств банков Корейской Народно-Демократической Республики;
  - обязательство закрыть в течение 90 дней существующие отделения, филиалы или представительства банков Корейской Народно-Демократической Республики;
  - обязательство закрыть в течение 90 дней существующие представительства, филиалы или банковские счета в Корейской Народно-Демократической Республике;
  - распространение запрета на оказание финансовой поддержки для ведения торговли с Корейской Народно-Демократической Республикой или оказание финансовой поддержки для ведения торговли по частным каналам, если такая поддержка может способствовать незаконной деятельности Корейской Народно-Демократической Республики.
- имплементационный регламент (ЕУ) № 2016/315 Комиссии от 4 марта 2016 года, изменяющий регламент (ЕС) № 329/2007 Совета об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики<sup>3</sup>

---

<sup>3</sup> Official Journal of the European Union L 60, 5 March 2016, p. 62.

Помимо своего решения Совет принял положение об имплементации статьи 6 (2) регламента (ЕС) № 329/2007 Совета об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, чтобы обеспечить юридическую основу для соблюдения решения о замораживании активов лиц и организаций, добавляемых в санкционный список Европейским союзом.

- регламент (EU) 2016/682 Совета от 29 апреля 2016 года, изменяющий регламент (ЕС) № 329/2007 Совета об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики<sup>4</sup>, вводит в действие меры, предусмотренные решением 2016/476/CFSP Совета от 31 марта 2016 года<sup>5</sup>
- решение (CFSP) 2016/785 Совета от 19 мая 2016 года, изменяющее решение 2013/183/CFSP об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики<sup>6</sup>
- имплементационный регламент (EU) 2016/780 Комиссии от 19 мая 2016 года, изменяющий регламент (ЕС) № 329/2007 Совета об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики<sup>7</sup>
- решение (CFSP) 2016/849 Совета от 27 мая 2016 года, изменяющее решение 2013/183/CFSP об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики<sup>8</sup>
- регламент (EU) № 2016/841 Совета от 27 мая 2016 года, изменяющий регламент (ЕС) № 329/2007 Совета об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики<sup>9</sup>
- регламент (EU) № 2016/1333 Совета от 4 августа 2016 года, изменяющий регламент (ЕС) № 329/2007 Совета об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики<sup>10</sup>
- решение (CFSP) 2016/1341 Совета от 4 августа 2016 года, изменяющее решение (CFSP) 2016/849 об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики<sup>11</sup>

Вышеуказанные регламенты Совета обязательны для исполнения в полном объеме и имеют прямое действие во всех государствах — членах Европейского союза. На основании регламента (ЕС) № 329/2007 государства-члены обязаны установить меры наказания за нарушение их положений. Меры наказания, установленные Ирландией, изложены в Законе о европейских сообществах 1972 года с внесенными в него изменениями, который предусматривает наказания в виде штрафа в размере до 500 000 евро и

<sup>4</sup> Official Journal of the European Union L 117, 3 May 2016, p. 1.

<sup>5</sup> Official Journal of the European Union L 85, 1 April 2016, p. 38.

<sup>6</sup> Official Journal of the European Union L 131, 20 May 2016, p. 73.

<sup>7</sup> Official Journal of the European Union L 131, 20 May 2016, p. 55.

<sup>8</sup> Official Journal of the European Union L 141, 28 May 2016, p. 79.

<sup>9</sup> Official Journal of the European Union L 141, 28 May 2016, p. 36.

<sup>10</sup> Official Journal of the European Union L 212, 5 August 2016, p. 1.

<sup>11</sup> Official Journal of the European Union L 212, 5 August 2016, p. 116.

лишения свободы на срок до трех лет. В частности, согласно статутному документу № 79/2016 Европейского союза (об ограничительных мерах в отношении Корейской Народно-Демократической Республики) регламентов 2016 года, нарушение регламента (ЕС) № 329/2007 Совета считается преступлением. Кроме того, Акт о финансовых переводах 1992 года, порядок применения которого определен Постановлением 2013 года о запрете финансовых переводов (Корейская Народно-Демократическая Республика) на основании статутного документа № 547/2013, предусматривает наказания в виде штрафа в размере до 10 000 000 евро или суммы капитала, ставшего предметом правонарушения, в двойном размере, в зависимости от того, какая из этих сумм будет больше, либо в виде лишения свободы на срок до 10 лет, либо и того, и другого.

Наряду с совместным осуществлением ограничительных мер в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, введенных Советом Безопасности в его резолюции 2270 (2016), о котором сказано выше, Ирландия приняла следующие меры соблюдения.

#### **Запрещенные товары, предметы и техническая помощь**

В отношении пунктов 6–9, 27–31 и 39 резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности Ирландия приняла следующие меры.

Закон о контроле над экспортом 2008 года, формирующий основу национального законодательства в области экспортного контроля, обеспечивает возможность принятия министерских распоряжений о контроле над экспортом определенных товаров и технологий, а также контроля над определенными видами технической помощи и посредничества.

Ирландское законодательство требует лицензирования экспорта товаров и технологий и любых их компонентов, которые перечислены в приложении к Постановлению о контроле над экспортом (товары и технологии) Статутного документа № 216 2012 года, которое отражает Общий военный список Европейского союза.

Во исполнение статьи 3 Акта о контроле над экспортом 2008 года было принято постановление о контроле над экспортом (посредническая деятельность) 2011 года в качестве статутного документа № 86 2011 года. Оно вводит обязательное лицензирование посреднической деятельности в связи с товарами и технологиями, включенными в Общий военный список Европейского союза, как это предусмотрено положением о порядке исполнения данного постановления.

Основным законодательным актом об экспорте товаров двойного назначения из Европы является регламент (ЕС) 428/2009 Совета (регламент о товарах двойного назначения), где определяется действующий порядок контроля над экспортом товаров двойного назначения, их передачей, посреднической деятельностью и транзитом.

Вместе с решением 2016/849/CFSP Совета<sup>12</sup> он обеспечивает основу для соблюдения эмбарго на поставки оружия в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и запрета на связанные с этим посреднические услуги.

Помимо требования о лицензировании, предусмотренного этими актами, Служба по налогам и таможенным сборам передает информацию о любом экспорте товаров в Корейскую Народно-Демократическую Республику или их импорте из нее в отдел лицензирования Министерства труда, по делам предприятий и инноваций. Этот отдел лицензирования рассматривает такие данные на предмет соблюдения санкций Европейского союза и в соответствующих случаях запрашивает у импортеров или экспортеров дополнительную информацию. Такие грузы не могут пройти таможенную очистку до получения заключения от отдела лицензирования.

### **Таможня**

В отношении пункта 18 резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности Ирландия приняла следующие меры.

Надзор за соблюдением соответствующих запретов на экспорт вооружений, связанных с ними материальных средств и других товаров, которые согласно регламенту (ЕС) 329/2007 Совета (с внесенными в него поправками) запрещены к экспорту в Корейскую Народно-Демократическую Республику на основании резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности, осуществляется Налоговым управлением. Через свою таможенную службу Управление проверяет весь импорт в Ирландию и экспорт из нее для выявления и ареста транзитных грузов, следующих в Корейскую Народно-Демократическую Республику или из нее через Ирландию.

### **Замораживание финансовых средств и активов**

В отношении пунктов 10, 12, 15, 23 и 32–38 резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности необходимо отметить, что, помимо правовых мер Европейского союза и уголовных наказаний, предусмотренных ирландским законодательством, о которых говорилось выше, подробная информация о предъявляемых требованиях и мерах, которые должны быть приняты ирландским финансовым сектором в случае юридических лиц, подпадающих под режим санкций против Корейской Народно-Демократической Республики, размещена на веб-сайте Центрального банка Ирландии, где сказано, что активы всех этих организаций подлежат замораживанию с передачей соответствующих сведений в Центральный банк. После принятия дополнительных резолюций Совета Безопасности в 2016 году Центральный банк повторно распространил информацию, касающуюся санкций против Корейской Народно-Демократической Республики.

### **Ограничения на поездки**

---

<sup>12</sup> Journal of the European Union L 141, 28 May 2016, p. 79.

В отношении пунктов 11 и 14 резолюции [2270 \(2016\)](#) Совета Безопасности Ирландия приняла следующие меры.

Заявления иностранцев о выдаче виз для поездок в Ирландию подлежат индивидуальному рассмотрению сотрудниками Национальной иммиграционной службы, которая была проинформирована об ограничениях, предусмотренных пунктами 11 и 14 резолюции [2270 \(2016\)](#), и обязалась обеспечить их соблюдение.

Кроме того, данные о лицах, на которых распространяется действие ограничений на поездки, предусмотренных резолюциями Организации Объединенных Наций, сначала препровождаются в Национальную службу полиции, которая затем связывается с соответствующими органами в пунктах въезда в страну. Данные заносятся в информационную систему пограничной службы, где сведения о таких лицах сохраняются для их использования ирландскими властями, а в контексте защиты общей туристической зоны — также властями Соединенного Королевства. Лицу, занесенному в такой список, может быть отказано во въезде в страну по соображениям национальной безопасности или публичного порядка на основании статьи 4 (3) (j) Акта об иммиграции 2004 года.

#### **Специализированное преподавание или подготовка**

Заявления иностранных граждан о выдаче виз для преподавания или обучения в Ирландии подлежат индивидуальному рассмотрению сотрудниками Национальной иммиграционной службы, которая была оповещена об ограничениях, предусмотренных пунктом 17 резолюции [2270 \(2016\)](#) Совета Безопасности, и обязалась обеспечить их соблюдение.

#### **Транспорт**

Что касается ограничений в отношении морского транспорта, предусмотренных пунктами 19, 20 и 22 резолюции [2270 \(2016\)](#) Совета Безопасности, то, по оценке Ирландии, основанной на типичных объемах морских перевозок, эти меры очень мало скажутся или никак не скажутся на морских судах, службах или соответствующих работниках в Ирландии. Принятые меры включают в себя: а) подтверждение министром транспорта, туризма и спорта, что его ведомство не будет предоставлять разрешений ирландским гражданам и компаниям, желающим зарегистрировать судно в Корейской Народно-Демократической Республике; б) указание сотрудникам регистров морского судоходства отклонять любые ходатайства о регистрации в Ирландии судов, находящихся под контролем компаний из Корейской Народно-Демократической Республики; и с) передачу Морским сюрвейерским управлением информации о прибытии судов в Службу по налогам и таможенным сборам через портал SafeSeasIreland для выявления судов, подпадающих под действие предусмотренных резолюцией мер финансового контроля. Министерство иностранных дел и торговли уведомило Службу по доходам и таможенным сборам, что суда, указанные в приложении III к резолюции, представляют собой экономические активы, подпадающие под действие мер по заморозке активов, предусмотренных в пункте 8(d) резолюции



1718 (2006), и что Служба по налогам и таможенным сборам вправе арестовать такие суда при их заходе в ирландский порт.

Какие-либо дополнительные меры контроля или положения по обеспечению соблюдения санкций на данном этапе не считаются необходимыми.

Что касается пунктов 19 и 21 резолюции 2270 (2016) Совета Безопасности, то регулярное воздушное сообщение между Ирландией и Корейской Народно-Демократической Республикой отсутствует. Ирландии не известно о каких-либо случаях, когда воздушное судно, предположительно перевозившее запрещенные товары, запрашивало у Ирландии разрешение на взлет, посадку или пролет через ее воздушное пространство.

#### **Дипломатические отношения**

Что касается пункта 13 резолюции 2270 (2016), то Корейская Народно-Демократическая Республика не имеет посольства в Ирландии.

---